Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

ممنوع‌الدخولی برای شما چی عواقبی خواهد داشت؟

شما ممنوع‌الدخولی دریافت کرده‌اید. در حُکمی که دریافت نموده‌اید نوشته شده که چرا ممنوع‌الدخول شده‌اید. در این بروشور شرح داده می‌شود که ممنوع‌الدخولی چیست و چه عواقبی برای شما خواهد داشت.

1. ممنوع‌الدخولی چیست و شامل کدام کشورها می‌شود؟
2. ممنوع‌الدخولی چقدر طول می‌کشد و چی زمانی خاتمه می‌یابد؟
3. هشدار در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) به چی معناست؟
4. چی زمانی مشخصات‌تان از سیستم معلوماتی شنگن (SIS) پاک می‌شوند؟
5. اگر با این‌حال در هالند باشید چی اتفاقی خواهد افتاد؟
6. اگر با ممنوع‌الدخولی موافق نباشید چی کاری می‌توانید انجام دهید؟
7. چی زمانی اجازه خواهید داشت دوباره داخل کشور هالند شوید؟
8. تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی به چی شکلی باید انجام شود؟
9. اگر سؤالی دارید باید چی کاری انجام دهید؟

1. ممنوع‌الدخولی چیست و شامل کدام کشورها می‌شود؟

یعنی شما برای مدّت معینی حق سفر کردن و حضور داشتن در کشورهای عضو اتحادیه‌ی اروپا، منطقه‌ی اقتصادی اروپا و کشور سوییس را ندارید. در وبسایت www.ind.nl/eueer و www.ind.nl/en/eueea لِست کشورهای عضو اتحادیه‌ی اروپا و یا منطقه‌ی اقتصادی اروپا آمده است. در ادامه‌ی متن، تمامی این کشورها را اتحادیه‌ی اروپا می‌نامیم. ممنوع‌الدخولی شامل کشور ایرلند نمی‌شود.

ممنوع‌الدخولی را فقط بعد از صدور حکم ترک خاک دریافت خواهید نمود. ترک خاک، حُکمی است که در آن نوشته شده که شما حق بودن در هالند را ندارید و اتحادیه‌ی اروپا را باید ترک کنید. و شما باید به همان کشوری بازگردید که در حکم ترک خاک نوشته شده است، یا به کشور دیگری خارج از اتحادیه‌ی اروپا (به جز ایرلند) که حق اقامت در آن را دارید.

2. ممنوع‌الدخولی چقدر طول می‌کشد و چی زمانی خاتمه می‌یابد؟

اینکه ممنوع‌الدخولی چند سال طول می‌کشد، بستگی به شرایط شما دارد. در حُکمی که دریافت کرده‌اید نوشته شده که ممنوع‌الدخولی‌تان چقدر طول می‌کشد.

مدّت‌زمان ممنوع‌الدخولی شما از تاریخ خروجتان از اتحادیه‌ی اروپا آغاز می‌گردد. آیا اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) باخبر می‌باشد که شما اتحادیه‌ی اروپا را ترک کرده‌اید؟ در این صورت، ممنوع‌الدخولی‌تان بعد از پایان مدّت آن برداشته می‌شود. آن‌گاه هشدار از سیستم معلوماتی شنگن (SIS) پاک می‌گردد و شما بعد از آن دوباره حق سفر کردن به هالند و دیگر کشورهای اتحادیه‌ی اروپا را دارید. ذیل سؤال 3 شرح داده شده که هشدار و سیستم معلوماتی شنگن (SIS) به چی معنا هستند.

3. هشدار در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) به چی معناست؟

به خاطر ممنوع‌الدخولی، در مورد شما هشداری (به هالندی: signalering، به انگلیسی: alert) در سیستم ثبت می‌شود. ثبت هشدار در سیستم یعنی اینکه دولت نام شما را در سیستم معلوماتی شنگنِ (SIS) اتحادیه‌ی اروپا ثبت می‌کند. پولیس سرحدات و پولیس کشورهای شنگن با دیدن هشدار در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) می‌دانند که شما ممنوع‌الدخول می‌باشید. در زمان کنترول، آنها می‌توانند جلو شما را بگیرند. در آن صورت به شما حق داخل شدن به کشور داده نمی‌شود. در وبسایت www.ind.nl/schengengebied یا www.ind.nl/schengenarea لست کشورهای شنگن درج شده است.

ثبت هشدار قبل از حکم ترک خاک

اکثراً بعد از ممنوع‌الدخول شدن، هشداری در سیستم ثبت می‌گردد. چونکه اول به دلیل دریافت کردن حکم ترک خاک، هشداری در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) ثبت می‌گردد. آیا از اتحادیه‌ی اروپا خارج می‌شوید و اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) نیز از آن باخبر است؟ در آن صورت، هشدار

اولی که در مورد شما ثبت شده به هشداری به دلیل ممنوع‌الدخولی تغییر خواهد یافت. شما دیگر حق داخل شدن و همچنین بودن در اتحادیه‌ی اروپا را ندارید. برای معلومات بیشتر در مورد ثبت هشدار و حکم ترک خاک به وبسایت www.ind.nl/nl/terugkeerbesluit یا www.ind.nl/en/return-decision مراجعه کنید.

حق اقامت در اتحادیه‌ی اروپا و ممنوع‌الدخولی توسط هالند

آیا حق اقامت در یکی از کشورهای اتحادیه‌ی اروپا را دارید اما دولت هالند شما را ممنوع‌الدخول کرده است؟ در آن صورت فقط در حالتی در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) هشداری ثبت می‌شود که آن کشورِ اتحادیه‌ی اروپا حق اقامت شما را باطل نماید. آن‌گاه دولت می‌تواند راهکار دیگری را درباره‌ی شما به اجرا گذارد. به این منظور از شما هشداری در سیستم معلوماتی هالند به نام «اجرای حُکم و ثبت هشدار» (E&S) ثبت می‌گردد. تنها پولیس هالند و پولیس سرحدات پادشاهی هالند (Koninklijke Marechaussee) می‌توانند این سیستم را کنترول نمایند.

4. چی زمانی مشخصات‌تان از سیستم معلوماتی شنگن (SIS) پاک می‌شوند؟

- در صورتی که مدّت‌زمان ممنوع‌الدخولی ختم شده باشد.
- در صورتی که اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) باخبر شود که شما بعد از ممنوع‌الدخولی حق اقامت در یک کشور اتحادیه‌ی اروپا را دریافت کرده‌اید. آن‌گاه اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) ممنوع‌الدخولی شما را برمی‌دارد و هشداری که در مورد شما در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) ثبت شده را خارج می‌سازد. اگر شما خطری برای نظم عمومی باشید، دولت می‌تواند راهکار دیگری را درباره‌ی شما به اجرا گذارد. از شما هشداری در سیستم معلوماتی هالند به نام «اجرای حُکم و ثبت هشدار» (E&S) ثبت می‌گردد.
- در صورتی که تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی کرده باشید و با تقاضای شما موافقت بعمل آید. ذیل سؤال 8 چگونگی تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی شرح داده شده است. آیا ممنوع‌الدخولی شما به طور موقت برداشته می‌شود؟ آن‌گاه هشداری که در مورد شما در سیستم معلوماتی شنگن (SIS) ثبت شده باقی می‌ماند.

5. اگر با این‌حال در هالند باشید چی اتفاقی خواهد افتاد؟

وارد شدن به هالند و حضور در هالند جُرم است. ممکن است به جزای حبس به مدت حداکثر 6 ماه و یا به پرداخت جزای نقدی به مبلغ چند هزار یورو محکوم شوید. این مجازات‌ها در ماده‌ی 197 قانون جزا و ماده‌ی 108 قانون اتباع بیگانه تعیین شده است.

6. اگر با ممنوع‌الدخولی موافق نباشید چی کاری می‌توانید انجام دهید؟

بستگی به وضعیت شما دارد. شما یا می‌توانید به اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) و یا به محکمه اعتراض کنید. در حکمی که دریافت نموده‌اید نوشته شده چگونه این کار را باید انجام دهید.

7. چی زمانی اجازه خواهید داشت دوباره داخل کشور هالند شوید؟

- در صورتی که مدّت‌زمان ممنوع‌الدخولی ختم شده باشد.
- در صورتی که تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی (برای همیشه یا موقت) کرده باشید و با تقاضای شما موافقت شده باشد.

8. تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی به چی شکلی باید انجام شود؟

شما می‌توانید تقاضا کنید تا ممنوع‌الدخولی (برای همیشه یا موقت) برداشته شود. مثلاً به این دلیل که حضور شما در هالند ضروری می‌باشد، در حالی که مدّت ممنوع‌الدخولی‌تان ختم نگردیده است. و یا به این دلیل که اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) نمی‌داند که شما از اتحادیه‌ی اروپا خارج شده‌اید. برای این منظور می‌توانید فورمی با عنوان *«تقاضای رفع اقرارنامه‌ی افراد ناخواسته یا ممنوع‌الدخولی»* (فورم نمبر 9004 یا 9504) در وبسایت را استفاده کنید و بعد از خانه‌پری کردن، آن را به اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) ارسال نمایید. همچنین می‌توانید نامه‌ای با ذکر ذلایل به اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) ارسال کنید و تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی نمایید. شخص دیگری نیز می‌تواند برای شما تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی را انجام دهد. در آن صورت شما باید به آن شخص بطور رسمی اجازه دهید تا از طرف شما اقدام کند. باید به شخص اجازه‌نامه کتبی با امضاء بدهید. این را وکالت‌خط می‌نامیم. وکالت‌خط خود را به همراه تقاضای رفع ممنوع‌الدخولی ارسال نمایید.

فورم مذکور یا نامه‌ی خود را به این آدرس ارسال کنید:

IND Titel en Identiteit
Postbus 10
9560 AA Ter Apel

شرایط رفع ممنوع‌الدخولی

در صورتی که یکی از شرایط ذیل را داشته باشید، اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) می‌تواند ممنوع‌الدخولی شما را (برای همیشه یا موقت) رفع کند:

- در صورتی که رفع ممنوع‌الدخولی در وضعیت شما ضروری باشد.
- فقط در صورتی که مدّت ممنوع‌الدخولی 2 سال یا کمتر باشد:
  - باید دست‌کم نیمی از مدت ممنوع‌الدخولی‌تان را به صورت متوالی خارج از اتحادیه‌ی اروپا گذرانده باشید.
  - در دورانی که خارج از هالند بسر برده‌اید، مرتکب هیچ‌گونه جرم خطرناکی نشده باشید.
  - در حال حاضر به دلیل ارتکاب جرمی تحت تعقیب نباشید.

اسناد رفع ممنوع‌الدخولی

فورم مذکور یا نامه را با معلومات و اسناد زیر ارسال کنید:

- شرح دهید چرا در وضعیت شما رفع ممنوع‌الدخولی ضروری می‌باشد.
- مشخصات کامل شخصی‌تان و دیگر نام‌هایی (نام‌های جعلی) که قبلاً استفاده کرده‌اید.
- کاپی تمامی صفحاتِ همه‌ی پاسپورت‌هایی که از آغاز ممنوع‌الدخولی‌تان داشته‌اید. و یا سایر اسنادی که به شما حق سفر کردن و گذشتن از سرحدات کشورها را می‌دهد.
- لست و اسنادی از کشورها و شهرهایی که شما بعد از ممنوع‌الدخولی در آنجا بوده‌اید. با این اسناد شما نشان می‌دهید که در زمان تقاضا دادن رفع ممنوع‌الدخولی خارج از اتحادیه‌ی اروپا بسر می‌بردید.
- اسناد رسمی از دولت هر کشوری که شما بعد از ممنوع‌الدخولی‌تان در آنجا بوده‌اید. در این اسناد باید نوشته شده باشد که شما در آن کشور هیچ‌گونه جرم خطرناکی مرتکب نشده‌اید. و اینکه شما در آن لحظه به دلیل ارتکاب جرمی تحت تعقیب قرار ندارید.
- آیا باید بطور موقت به هالند بیایید؟ در این صورت معلومات زیر را نیز ارسال کنید:
  - تاریخ داخل شدن شما به هالند و اولین شهری که وارد آن می‌شوید.
  - نمبرهای پرواز رفت و برگشت.
  - لست تمامی شهرهایی که در هالند اقامت خواهید داشت. و اسنادی که اقامت‌تان و مصارف آن را تضمین می‌کنند.
  - در صورتی که موضوع یک دوسیه‌ی جزایی است: معلومات درباره‌ی وضعیت فعلی و جریان دوسیه‌ی جزایی.
- اگر به شخص دیگری اجازه بدهید که رفع ممنوع‌الدخولی را تقاضا کند: وکالت‌خط با امضاءتان.

اسناد رسمی خارجی باید به یکی از لسان‌های هالندی، انگلیسی، فرانسوی یا آلمانی ترجمه و تصدیق گردند. برای کسب معلومات مورد نیاز درباره‌ی ترجمه و تصدیق اسناد به وبسایت www.ind.nl/legalisatie-vertaling یا www.ind.nl/legalisation-translation مراجعه کنید.

9. اگر سؤالی دارید باید چی کاری انجام دهید؟

- به وبسایت ما به آدرس www.ind.nl/inreisverbod یا www.ind.nl/en/entry-ban مراجعه کنید.
- با اداره‌ی مهاجرت هالند (IND) به نمبر 0031880430430 تماس بگیرید. این نمبر از روز دوشنبه تا جمعه از ساعت 9.00 تا 17.00 در دسترس می‌باشد.

این بروشور فقط جهت اطلاع‌رسانی نشر شده و از محتوای آن نمی‌توان هیچ‌نوع حق و امتیازی کسب کرد. در صورتی‌که از ترجمه برداشت غلط شود، فقط نسخه‌ی هالندی آن قابل استناد می‌باشد. تنها با ذکر کردن منبع می‌توان از متن این مطلب استفاده نمود.